



مزایای بازنشستگی و مزایای بازماندگان

Security Statement (بیانیه سوسیال سکيوريتي) خود که ما هر ساله برای شما می فرستیم می توانید این مسئله را تصدیق کنید که همه درآمدهایتان به ثبت رسیده است. بیانیه شما همچنین در مورد مبلغ تخمینی (برآوردی) مزایای بازنشستگی، از کار افتادگی و بازماندگان که طبق سابقه سوسیال سکيوريتي شما قابل پرداخت است نشان خواهد داد.

مزایای بازنشستگی

بیشتر مردم به حداقل ۱۰ سال سابقه کار شغلی که طی آن مالیاتهای سوسیال سکيوريتي را پرداخته اند تا واجد شرایط مزایای بازنشستگی شوند. اگر شما قبل از سال ۱۹۲۹ بدنیا آمده اید به کمتر از ۱۰ سال کار شغلی نیاز دارید. مبلغ مزایای بازنشستگی شما بستگی به جمع درآمدهایی دارد که در زیر پوشش سیستم سوسیال سکيوريتي قرار دارد. هر چه درآمدهایتان بیشتر باشد، مزایای شما بیشتر خواهد بود.

مزایای بازنشستگی سوسیال سکيوريتي می تواند در سن ۶۲ سالگی نیز پرداخت شود. هر چند جمع مزایای شما در ۶۲ سالگی کمتر از مقداری است که در سن بالاتر مزایای بازنشستگی دریافت می کردید. اگر شما قبل از سال ۱۹۳۸ بدنیا آمده اید در سن ۶۵ سالگی مزایای کامل بازنشستگی به شما تعلق می گیرد. قانون سوسیال سکيوريتي تغییر کرده و به تدریج سن کامل بازنشستگی را تا ۶۷ سال افزایش خواهد داد این تغییر در مورد اشخاصی اثر دارد که در سال ۱۹۳۸ یا بعد از آن متولد شده اند.

بعضی از افراد خانواده شما می توانند بر مبنای سابقه کاریتان واجد شرایط دریافت مزایای سوسیال سکيوريتي باشند. زن یا شوهر شما می تواند دریافت مزایا را از سن ۶۲ سالگی یا حتی زودتر آغاز کند و این در صورتی است که او از کودک شما که وی نیز بر مبنای سابقه شما مزایا دریافت می کند مراقبت نماید. اگر حداقل مدت ۱۰ سال است که از دواج کرده اید، زن یا شوهر سابق شما ممکن است برای دریافت مزایا واجد شرایط باشد.

فرزندان تا سن ۱۸ سالگی می توانند از مزایای سوسیال سکيوريتي استفاده کنند و اگر به مدرسه ابتدایی یا دبیرستان می روند این سن تا ۱۹ سالگی افزایش می یابد. فرزندان بالاتر از ۱۸ سال اگر از کار افتاده باشند و از کار افتادگی آنها قبل از سن ۲۲ سالگی آغاز شده باشد می توانند از مزایا استفاده کنند.

هنگامی که در آستانه بازنشستگی هستید سال قبل از سالی که قصد دارید بازنشسته شوید باید با نماینده سوسیال سکيوريتي صحبت کنید. این بدان دلیل است که مقررات پیچیده هستند و ممکن است که به نفع شما باشد که مزایای بازنشستگی را قبل از اینکه واقعاً از کار کردن دست بکشید دریافت دارید.

مزایای بازماندگان

هنگامی که کارگری فوت می کند، اعضای خانواده او ممکن است مزایای ماهیانه سوسیال سکيوريتي را دریافت کنند. مقدار کاری که برای پرداخت مزایای بازماندگان لازم است به سن

(پشت صفحه)

مزایای بازنشستگی و مزایای بازماندگان

تقریباً همه کسانی که در ایالات متحده زندگی می کنند تحت تاثیر سیستم تأمین اجتماعی (سوسیال سکيوريتي) هستند—چه از طریق کار کردن و پرداخت مالیات های سوسیال سکيوريتي یا از طریق دریافت مزایای تأمین اجتماعی (سوسیال سکيوريتي). مزایای سوسیال سکيوريتي به کارگران و اعضای خانواده آنها هنگامی که واجد شرایط مزایای بازنشستگی باشند یا دچار از کار افتادگی شوند پرداخت می شود. هنگامی که کارگری فوت می کند مزایای بازماندگان می تواند به اعضای واجد شرایط خانواده او پرداخت شود. این «حقیقت نامه» اطلاعاتی درباره بازنشستگی و مزایای بازماندگان در اختیار شما می گذارد. برای آگاهی از اطلاعات مربوط به مزایای از کار افتادگی با اداره سوسیال سکيوريتي تماس بگیرید و مزایای از کار افتادگی (نشریه شماره 05-10701-FA) را بخوانید.

افرادی که ۶۵ سال به بالا هستند، یا نابینا یا از کار افتاده هستند می توانند واجد شرایط پرداخت های در آمد اضافی تأمین اجتماعی (SSI) باشند. در آمد اضافی تأمین اجتماعی (SSI) به افراد فاقد درآمد و دارایی یا افرادی که دارای درآمد ها و دارایی های کم و محدود میباشند ماهانه مزایا میپردازد. برای کسب اطلاعات در مورد SSI با اداره سوسیال سکيوريتي تماس بگیرید. یک کپی جزوه پرداخت های درآمد اضافی تأمین اجتماعی (نشریه شماره 05-10702-FA) را در خواست نمایید.

سال های کاری شما

برای بدست آوردن پوشش سوسیال سکيوريتي لازم نیست که شما شهروند ایالات متحده باشید. اگر شما به طور قانونی در ایالات متحده پذیرفته شده باشید و اجازه کار داشته باشید می توانید در مشاغلی به کار بپردازید که تحت پوشش سوسیال سکيوريتي می باشند. هنگامی که کار می کنید پوشش مزایای بیمه بهداشتی مدیگر (Medicare) را نیز بدست می آورید.

در طول مدت سال هایی که کار می کنید از درآمدهای مالیات های سوسیال سکيوريتي را می پردازید. اگر برای شخص دیگری کار می کنید، به همان مقدار که شما مالیات می دهید کارفرمایان نیز از طرف شما به همان مقدار مالیات سوسیال سکيوريتي را می پردازد. اگر شما برای خودتان کار می کنید سهم مالیات کارگر و کارفرما هر دو را خودتان می پردازید. شماره سوسیال سکيوريتي شما برای نگاهداری از پرونده درآمدی یتان مورد استفاده قرار می گیرد و این پرونده توسط اداره سوسیال سکيوريتي برای شما نگهداری می شود. در صورت تغییر شغلان سابقه درآمدهایتان همچنان تحت همان شماره سوسیال سکيوريتي شما نگهداشته خواهد شد.

بدان دلیل که مزایای سوسیال سکيوريتي شما بر مبنای درآمدهایی است که در طول سابقه کاری خود بدست می آورید. این نکته حائز اهمیت است که همیشه از یک شماره سوسیال سکيوريتي استفاده کنید و اطمینان حاصل نمایید که کارفرمایان مالیات های سوسیال سکيوريتي را کم می کنند با خواندن Social

- گواهینامه از دواج (اگر بر مبنای سابقه همسر تقاضای ثبت نام می شود)؛
 - برگه پایان خدمت نظامی شما اگر به سربازی رفته اید؛
 - آخرین فرم W-2 یا فرم مالیاتی شما، اگر برای خودتان کار می کنید.
- این فقط یک قسمت از لیستی است که به شما کمک می کند برای هنگامی که تقاضای خود را تسلیم می کنید آماده شوید، اگر به مدارک دیگری نیاز باشد به شما اطلاع خواهیم داد.
- یادآوری یک نکته مهم:** شما باید هنگام تسلیم مدارک یا اصل آنها را ارائه دهید و یا کپی هائی که توسط دفاتر یا مراجع صادر کننده آنها تأیید شده است. شما می توانید آنها را پست کنید یا با خود به اداره سوسیال سکيوریتی بیاورید. ما از مدارک فتوکپی می گیریم و اصل آنها را به شما بر می گردانیم. اگر همه مدارک مورد نیاز را در اختیار ندارید، برای ثبت نام در سوسیال سکيوریتی تاخیر نکنید. ما به شما کمک خواهیم کرد تا اطلاعات مورد نیاز را بدست بیاورید.

تماس با سوسیال سکيوریتی

برای اطلاعات بیشتر و دریافت کپی انتشارات ما به وب سایت ما به نشانی www.socialsecurity.gov مراجعه نمایید یا با تلفن رایگان ۱-۸۰۰-۷۷۲-۱۲۱۳ تماس بگیرید (برای اشخاص ناشنوا یا کم شنوا شماره TTY، ۱-۸۰۰-۳۲۵-۰۷۷۸ در دسترس میباشد). ما می توانیم دوشنبه تا جمعه از ساعت ۷ صبح تا ۷ بعداز ظهر به سئوالات مشخصی پاسخ دهیم. تلفن اتوماتیک اطلاعاتی ما ۲۴ ساعت شبانه روز در اختیار شماست.

اگر برای انجام کار مربوط به سوسیال سکيوریتی خود نیاز به مترجم داشته باشید، ما بطور رایگان مترجمی را در اختیار شما قرار خواهیم داد. چه تلفنی یا تماس بگیرید و چه خودتان به اداره سوسیال سکيوریتی بیائید، خدمات ترجمه به صورت رایگان در اختیار شما گذاشته خواهد شد. با شماره تلفن رایگان ۱-۸۰۰-۷۷۲-۱۲۱۳ تماس بگیرید. اگر به زبانی غیر از انگلیسی صحبت می کنید شماره ۱ را فشار دهید و روی خط بمانید تا نماینده ای به شما پاسخ دهد. با یک مترجم تماس گرفته می شود تا هنگام مکالمه تان به شما کمک کند. اگر کارتان تلفنی پایان نپذیرد در یک دفتر محلی سوسیال سکيوریتی با شما قرار ملاقات می گذاریم و ترتیبی می دهیم زمانی که به آنجا می روید مترجم حضور داشته باشد.

ما همه مکالمات را محرمانه تلقی می کنیم. ما همچنین مایلیم اطمینان حاصل کنیم که شما از یک سرویس دقیق و مؤدبانه برخوردار هستید. بدین دلیل است که یک نماینده دیگر سوسیال سکيوریتی برخی از مکالمات تلفنی را کنترل می کند.

کارگر در زمان فوت او بستگی دارد. برای یک کارگر جوان این مقدار می تواند به اندازه یک سال و نیم کار باشد. هیچ کارگری به بیش از ۱۰ سال کار نیاز ندارد.

بیوه (چه مرد چه زن همسر از دست داده) می تواند مزایا را از سن ۶۰ سالگی دریافت کند و اگر او از کودکی نگهداری می کند که او نیز در رابطه با سابقه شما از مزایا برخوردار است این سن می تواند حتی کمتر از آن هم باشد. بیوه از کار افتاده (چه زن چه مرد همسر از دست داده) در صورت از کار افتاده گی می تواند مزایا را در سن ۵۰ سالگی دریافت کند. بیوه مطلقه (چه زن چه مرد همسر از دست داده) که قبل از فوت همسر از او جدا شده است نیز ممکن است واجد شرایط مزایا باشد.

فرزندان تا سن ۱۸ سالگی و چنانچه به مدرسه ابتدایی یا دبیرستان بروند تا سن ۱۹ سالگی می توانند مزایا دریافت کنند. فرزندان بالاتر از ۱۸ سال چنانچه از کار افتاده باشند و کار افتادگی آنها قبل از سن ۲۲ سالگی آغاز شده باشد می توانند مزایا بگیرند.

برای دریافت مزایای بازماندگان، باید به مجرد آنکه واجد شرایط می شوید تقاضا دهید.

مدیکر

مدیکر برنامه بیمه پزشکی برای افراد ۶۵ ساله به بالا، زیر ۶۵ سال و از کار افتاده، و یا افرادی است که کلیه آنها بطور دائم از کار افتاده یا به Amyotrophic Lateral Sclerosis (معروف به بیماری لوگوریگ) دچار هستند.

اگر شما سوسیال سکيوریتی می گیرید، هنگامی که به سن ۶۵ سالگی می رسید پوشش مدیکر شما بطور خود بخود آغاز خواهد شد. در غیر اینصورت، باید دو یا سه ماه قبل از آنکه به سن ۶۵ سالگی برسید با سوسیال سکيوریتی تماس بگیرید تا برای مدیکر ثبت نام نمایند.

به چه مدارکی نیاز خواهید داشت؟

برای آنکه نشان دهید که برای سوسیال سکيوریتی واجد شرایط هستید و به ما کمک کنید تا درباره مبلغ مزایایی که می گیرید تصمیم بگیریم، مدارک مشخصی وجود دارند که ممکن است از شما بخواهیم در اختیار ما قرار دهید. مدارکی که بدان احتیاج دارید به وضعیت ادعای شما بستگی دارد. آنچه در زیر می آید لیست بعضی از مدارکی است که ممکن است هنگام ثبت نام برای سوسیال سکيوریتی لازم داشته باشید:

- کارت سوسیال سکيوریتی شما (یا سابقه از شماره سوسیال سکيوریتی شما)؛
- گواهینامه تولدتان؛
- گواهینامه تولد فرزندان (اگر تقاضا می دهند)؛
- برگه شهروندی یا وضعیت اقامت قانونی اگر شما (یا فرزندی که تقاضا می دهد) در ایالات متحده متولد نشده اید؛
- گواهینامه تولد و شماره سوسیال سکيوریتی همسرتان، اگر او بر مبنای سوابق شما درخواست نامه برای مزایا پر کرده است؛